

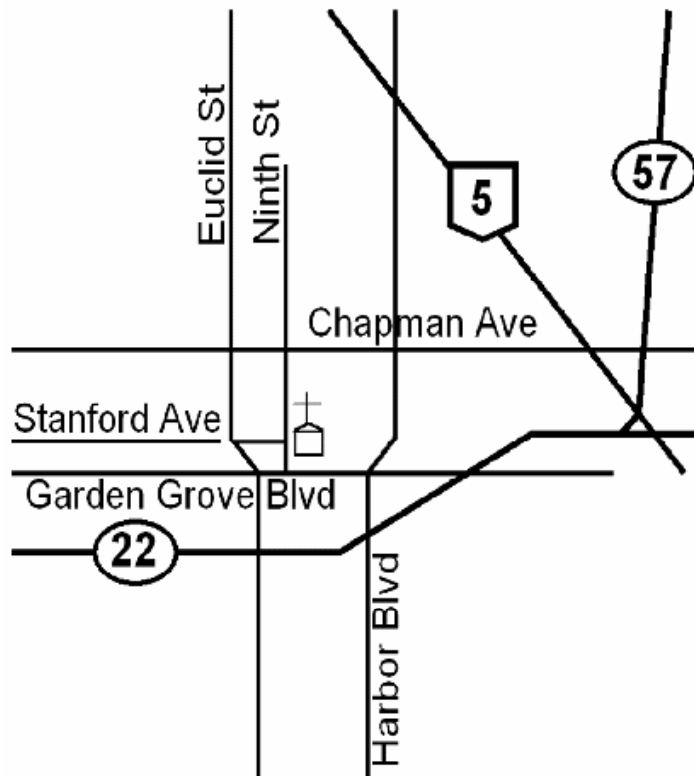
Sabbath School Class in Vietnamese
Lớp Kinh Thánh Tiếng Việt
9:30AM Mỗi Sáng Thứ Bảy

30 Tháng Giêng 2010: “*Trái Của Thánh Linh Là Sự Nhịn Nhục*”
6 Tháng Hai 2010: “*Trái Của Thánh Linh Là Sự Nhân Từ*”
20 Tháng Hai 2010: “*Trái Của Thánh Linh Là Sự Hiền Lành*”
27 Tháng Hai 2010: “*Trái Của Thánh Linh Là Sự Trung Tín*”

Worship in English (Translated to Vietnamese)
Nhóm Thờ Phượng Tiếng Anh (Thông Dịch Tiếng Việt)
10:50AM Mỗi Sáng Thứ Bảy

Tổ Chức (Planning): Joseph Nguyễn (Trưởng), Trần Minh Loan, Văn Phú Hoà, Nguyễn Tuấn, Võ Súa, Võ Dũng, Võ Cường, Samuel Lâm, Christopher Trần, John Koch, Trương Khả & nhiều người khác

Hội Thánh Cơ Đốc Phục Lâm Garden Grove
(Garden Grove Seventh-Day Adventist Church)



Thế Giới Sẽ Đi Về Đâu?

Matthew 24:6-8

⁶You will hear of wars and rumors of wars, but see to it that you are not alarmed. Such things must happen, but the end is still to come. ⁷Nation will rise against nation, and kingdom against kingdom. There will be famines and earthquakes in various places. ⁸All these are the beginning of birth pains.

Ma-thi-ơ 24:6-8 ⁶ Các người sẽ nghe nói về giặc và tiếng đồn về giặc: hãy giữ mình, đừng bối rối, vì những sự ấy phải đến; song chưa là cuối cùng đâu. ⁷ Dân này sẽ dậy lên nghịch cùng dân khác, nước nọ nghịch cùng nước kia; nhiều chỗ sẽ có đói kém và động đất. ⁸ Song mọi điều đó chỉ là đầu sự tai hại.

Thánh Đường Garden Grove SDA
12702 Ninth Street
Garden Grove, CA 92840
www.vietsda.net

Chương Trình Thánh Nhạc/Giảng Luận "Thế Giới Đi Về Đâu?"

'The Gift Goes On' Program "Where is This World Heading To?"

Thứ Bảy 30 Tháng Giêng 2010, Lúc 4:00 PM

Tại Thánh Đường Garden Grove SDA, 12702 Ninth St., Garden Grove, CA 92840

Nhạc Chúc Tôn <i>Praise Music</i>	Hội Chúng <i>Everyone</i>	Cầu Nguyện & Chúc Phước <i>Prayer & Benediction</i>	M.S. Lê Công Giáo
Cầu Nguyện Khai Lễ <i>Opening Prayer</i>	Văn Phú Hòa	Tiệc Thông Công / Giải Khát <i>Fellowship / Refreshment & Potluck</i> Xin quý vị ở lại dự buổi ăn chiều với chúng tôi.	Hội Chúng <i>Everyone</i>
Nghinh Tân và Thông Cáo <i>Welcome and Announcements</i>	Bob Maukovich Lê Công Đức	THÔNG CÁO (ANNOUNCEMENTS)	
Đọc Kinh Thánh <i>Scripture Reading</i>	Thiện Trần	Lớp Học "Con Đường Sống" (The Road to Life class) <i>Xin quý vị ghi danh để chúng ta có thể thực hiện sớm</i> <i>Please sign up to take this class so that we can begin soon</i>	
Dân Hiến <i>Offerings</i>	Trần Minh Loan	Literature Table – Bàn Tài Liệu về Đạo Lý "Giê-xu" DVD: Miễn phí cho người chưa tin nhận Chúa Những tài liệu khác: Dâng hiến bao nhiêu cũng được/Donation any amount is acceptable	
Đơn Ca <i>Solo</i>	"Ngợi Khen, Tôn Ca, Halleluyah" "Glory, Glory, Halleluljah"	Sarah Nguyễn	Xin mời quý vị thăm viếng trên mạng lưới toàn cầu www.VietSDA.net để theo dõi cách chương trình của chúng tôi
Đơn Ca <i>Solo</i>	"Chúa" "Lord"	Nguyễn Đức	
Đơn Ca <i>Solo</i>	"Nay Chúa Tái Lâm Thế Nào" "What If It Were Today"	Đỗ Mê Linh	
Lời Chia Xẻ <i>Message</i>	"Thế Giới Sẽ Đi Về Đâu?" "Where is This World Heading To?"	Trương Công Khả	
Đơn Ca <i>Solo</i>	"Cha Ơi! Xin Hãy Rửa Con" "Father, Wash Me"	Hứa Kim Chi	
Đơn Ca <i>Solo</i>	"Khi Tôi Quỳ Nơi Chân Chúa" "When I knelt at His Feet"	Minh Chúc	
Thánh Ca Đáp Ứng <i>Response Song</i>	"Kìa, Chúa Đến" "Watch, Ye Saints"	Hội Chúng <i>Everyone</i>	

Sinh Hoạt (Activities)

Chương Trình "Sự Ban Cho Tiếp Tục" (The Gift Goes On)

(Thánh Nhạc và Sứ Điệp Tiếng Việt)

4:00PM Mỗi Chiều Thứ Bảy tuần 1, tuần 3 và tuần 5 trong tháng

Chương Trình Tết (Lunar New Year Program) - 6 Tháng Hai 2010

"Năm Mới Cơ Hội Mới" ("New Year, New Opportunity") – 4:00 PM

Pot Luck Tết – 5:30 PM

Văn Nghệ & Karaoke (Drama & Karaoke) – 6:30PM

Xin quý vị liên lạc Joseph nếu muốn có phần trong chương trình Tết

Please contact Joseph Dũng if you want to be in our Tết programs

"Bảo Tổ Đang Qua Trên Chúng Con" - 20 Tháng Hai 2010

("The Storm is Passing Over Us")